



CAMPING LES BALLASTIÈRES ***

1, Rue du Titan
70290 CHAMPAGNEY

Tel : +33 (0)3.84.23.11.22

E-mail : info@campingdesballastieres.com

Web : www.campingdesballastieres.com

Campea

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Réservation d'hébergement ou d'emplacement « tourisme » par des particuliers

Aus dem Französischen übersetzt. Nur das Dokument in französischer Sprache ist authentisch.

DEFINITIONEN:

- **BESTELLUNG oder RESERVIERUNG oder MIETE:** Kauf von Dienstleistungen.

- **Dienstleistungen:** saisonale Vermietung von Unterkünften oder „Tourismus“-Stellplätzen.

- **UNTERKUNFT:** Zelt, Wohnwagen, mobiles Freizeitdomizil und leichtes Freizeitdomizil.

1. ANWENDUNGSBEREICH

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten ohne Einschränkung oder Vorbehalt für die Vermietung von Unterkünften oder unbebauten Stellplätzen auf dem von Campea Ballastières (im Folgenden „Dienstleister“) betriebenen Campingplatz Camping Les Ballastières an nicht gewerbliche Kunden („Kunden“ bzw. „Kunden“) „der Kunde“, auf seiner Website www.campingdesballastieres.com oder per Telefon, Post oder E-Mail (E-Mail) oder an einem Ort, an dem der Dienstleister die Dienste vermarktet. Sie gelten nicht für Stellplatzmieten, die der Unterbringung von mobilen Freizeitresidenzen (Mobilheimen) dienen, die Gegenstand eines „Freizeit“-Vertrages sind.

Die Hauptmerkmale der Dienstleistungen werden auf der Website www.campingdesballastieres.com oder in schriftlicher Form – in Papierform oder elektronisch – im Falle einer Reservierung über andere Wege als die Fernbestellung dargestellt.

Der Kunde ist verpflichtet, diese zu lesen, bevor er eine Bestellung aufgibt. Die Auswahl und der Kauf eines Dienstes liegen in der alleinigen Verantwortung des Kunden.

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten unter Ausschluss aller anderen Bedingungen des Dienstleiters, insbesondere derjenigen, die für andere Marketingkanäle für die Dienste gelten. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind jederzeit auf der Website zugänglich und haben gegebenenfalls Vorrang vor jeder anderen Version oder jedem anderen Vertragsdokument. Für den Kunden gilt die Fassung, die zum Zeitpunkt der Bestellung durch den Kunden auf der Website in Kraft ist oder vom Dienstleister mitgeteilt wurde.

Bis zum Beweis des Gegenteils stellen die im Computersystem des Dienstleiters gespeicherten Daten einen Beweis für alle mit dem Kunden abgeschlossenen Transaktionen dar.

Unter den Voraussetzungen des Datenschutzgesetzes und der europäischen Datenschutzgrundverordnung hat der Kunde jederzeit ein Auskunfts-, Berichtigungs- und Widerspruchsrecht, wenn die Verarbeitung nicht für die Durchführung der Bestellung und des Aufenthalts erforderlich ist. Als Folge davon können Sie alle Ihre persönlichen Daten schriftlich, per Post und unter Vorlage eines Identitätsnachweises an folgende Adresse senden: Camping Les Ballastières, 1 Rue du Titan, 70290 Champagny, Frankreich.

Der Kunde erklärt, diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelesen zu haben und sie entweder durch Ankreuzen des dafür vorgesehenen Kästchens vor Durchführung des Online-Bestellvorgangs sowie die allgemeinen Nutzungsbedingungen der Website www.campinglesballastieres.com akzeptiert zu haben oder, im Falle von Reservierungen außerhalb des Internets, auf andere geeignete Weise.

2. RESERVIERUNGEN

Der Kunde wählt auf der Website aus oder gibt auf einem vom Dienstleister übermittelten Dokument Auskunft über die Dienstleistungen, die er bestellen möchte.

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die Richtigkeit der Bestellung zu überprüfen und den Dienstleister unverzüglich über etwaige Fehler zu informieren. Die Bestellung gilt erst dann als endgültig, wenn dem Kunden per E-Mail oder Post eine Bestätigung über die Annahme der Bestellung durch den Dienstleister zugesandt wird oder der Vertrag im Falle einer Reservierung direkt in den Räumlichkeiten unterzeichnet wird, in denen der Dienstleister die Dienstleistungen vermarktet.

Jede auf der Website www.campinglesballastieres.com aufgegebenen Bestellung stellt den Abschluss eines Fernabsatzvertrages zwischen dem Kunden und dem Dienstleister dar.

Alle Bestellungen sind personengebunden und können unter keinen Umständen übertragen werden.

3. PREISE

Die vom Dienstleister angebotenen Dienstleistungen werden zu den Preisen erbracht, die auf der Website www.campinglesballastieres.com oder auf anderen Informationsquellen des Dienstleiters zum Zeitpunkt der Bestellung durch den Kunden gelten. Die Preise sind in Euro angegeben, ohne Steuern und inklusive Steuern.

Die Preise berücksichtigen etwaige Ermäßigungen, die der Dienstleister auf der Website www.campinglesballastieres.com oder auf einem anderen Informations- oder Kommunikationsmedium gewährt.

Diese Preise sind fest und können während ihrer Gültigkeitsdauer nicht geändert werden, wie auf der Website www.campinglesballastieres.com, in der E-Mail oder im schriftlichen Angebot an den Kunden angegeben. Nach Ablauf dieser Gültigkeitsdauer erlischt das Angebot und der Dienstleister ist nicht mehr an die Preise gebunden.

Sie beinhalten nicht die Bearbeitungs- und Verwaltungskosten, die zusätzlich zu den auf der Website www.campinglesballastieres.com oder in den dem Kunden zuvor mitgeteilten Informationen (Post, E-Mail usw.) angegebenen Bedingungen in Rechnung gestellt werden und vor der Bestellung berechnet.

Die vom Kunden verlangte Zahlung entspricht dem Gesamtbetrag des Kaufs, einschließlich dieser Kosten.

Eine Rechnung wird vom Verkäufer erstellt und dem Kunden spätestens nach Zahlung des Restpreises ausgehändigt.

3.1. Kurtaxe

Die im Auftrag der Gemeinde/Gemeindegemeinschaft erhobene Kurtaxe ist nicht im Preis inbegriffen. Die Höhe wird pro Person und Tag festgelegt und variiert je nach Reiseziel. Sie ist bei der Bezahlung der Dienstleistung zu entrichten und erscheint gesondert auf der Rechnung.

4. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

4.1. KAUTION



CAMPING LES BALLASTIERES ***

1, Rue du Titan
70290 CHAMPAGNEY

Tel : +33 (0)3.84.23.11.22

E-mail : info@campingdesballastieres.com

Web : www.campingdesballastieres.com

Campea

Bei den im Voraus gezahlten Beträgen handelt es sich um Anzahlungen. Sie stellen einen Vorschuss auf den vom Kunden geschuldeten Gesamtpreis dar.

Eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises für die Erbringung der bestellten Dienstleistungen, der volle Betrag einer eventuell abgeschlossenen Reiserücktrittsversicherung und der volle Betrag der Verwaltungsgebühren sind bei der Bestellung durch den Kunden erforderlich. Sie ist sofort nach Erhalt des endgültigen Mietvertrages zu entrichten und dem zurückzusendenden Exemplar beizufügen. Sie wird vom Gesamtbetrag der Bestellung abgezogen. Bei einer Stornierung durch den Kunden erfolgt keine Erstattung seitens des Dienstleisters.

Der Restbetrag für Mieten und Stellplätze muss 30 Tage vor Ihrer Ankunft vollständig bezahlt werden (unter Androhung einer Stornierung dieser Miete). Wenn Sie weniger als 30 Tage vor Ihrer Ankunft buchen, muss der gesamte Aufenthalt bei der Buchung bezahlt werden.

4.2. ZAHLUNGEN

Vom Kunden geleistete Zahlungen gelten erst dann als endgültig, wenn der Dienstleister die geschuldeten Beträge tatsächlich eingezogen hat.

Bei verspäteter Zahlung und Zahlung von vom Kunden geschuldeten Beträgen über die oben genannte Frist hinaus oder nach dem Zahlungsdatum, das auf der an den Kunden gesendeten Rechnung angegeben ist, werden Verzugszinsen in Höhe von 25 % des Betrags einschließlich Steuern berechnet. Der Preis für die Bereitstellung der Dienste wird automatisch und automatisch vom Dienstleister erworben, ohne jegliche Formalität oder vorherige Ankündigung.

Eine verspätete Zahlung führt zur sofortigen Zahlung aller vom Kunden geschuldeten Beträge, unbeschadet aller anderen Maßnahmen, die der Dienstleister in diesem Zusammenhang möglicherweise gegen den Kunden ergreifen kann.

4.3. NICHT-EINHALTUNG DER ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Darüber hinaus behält sich der Dienstleister das Recht vor, im Falle der Nichteinhaltung der oben genannten Zahlungsbedingungen die Erbringung der vom Kunden bestellten Dienstleistungen auszusetzen oder zu stornieren und/oder die Erfüllung seiner Verpflichtungen danach auszusetzen. Die Mahnung blieb wirkungslos.

5. BEREITSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN

5.1. BEREITSTELLUNG UND NUTZUNG VON DIENSTLEISTUNGEN

Die Unterkunft kann am Anreisetag ab 15:00 Uhr bezogen werden und muss am Abreisetag bis 10:00 Uhr geräumt werden. Der unbebaute Stellplatz darf am Anreisetag ab 15:00 Uhr belegt werden und muss am Abreisetag bis 12:00 Uhr geräumt werden. Der Restbetrag des Aufenthalts muss vollständig 30 Tage vor dem Ankunftsdatum bezahlt werden (unter Androhung einer Stornierung dieser Miete).

Die Unterkünfte und Stellplätze sind für die Vermietung an eine bestimmte Anzahl von Personen vorgesehen und können auf keinen Fall mit einer größeren Anzahl von Personen belegt werden.

Unterkünfte und Stellplätze werden im gleichen Sauberkeitszustand wie bei der Lieferung zurückgegeben. Andernfalls muss der Mieter für die Reinigung eine Pauschale zahlen, die je nach Unterkunfts-kategorie unterschiedlich ausfällt.

Bei Schäden an der Unterkunft oder deren Zubehör ist eine sofortige Reparatur auf Kosten des Mieters erforderlich. Die Inventarabrechnung am Ende der Miete muss genau mit der zu Beginn der Miete identisch sein.

5.2. KAUTION

Bei der Anmietung von Unterkünften ist vom Kunden am Tag der Schlüsselübergabe eine Kaution zu hinterlegen, deren Höhe je nach Kategorie der Unterkunft unterschiedlich ist und die ihm am Tag des Mietendes, vorbehaltlich eines eventuellen Abzugs, zurückerstattet wird. Wiederherstellungskosten.

Diese Garantie stellt keine Haftungsbeschränkung dar.

6. VERSPÄTUNG, UNTERBRECHUNG ODER STORNIERUNG DES AUFENTHALTS DURCH DEN KUNDEN

Bei verspäteter Anreise, vorzeitiger Abreise oder einer Änderung der Personenzahl (sei es für den gesamten oder einen Teil des geplanten Aufenthalts) wird keine Ermäßigung gewährt.

6.1. BEARBEITEN

Im Falle einer Änderung der Daten oder der Personenzahl wird sich der Dienstleister bemühen, Terminänderungsanfragen im Rahmen der Verfügbarkeit so weit wie möglich entgegenzunehmen, unbeschadet etwaiger zusätzlicher Kosten; In allen Fällen handelt es sich hierbei um eine einfache Mittelverpflichtung. Der Dienstleister kann die Verfügbarkeit eines Standorts oder einer Unterkunft oder eines anderen Datums nicht garantieren; In diesen Fällen kann ein Aufpreis verlangt werden.

Jeder Antrag auf Verkürzung der Aufenthaltsdauer wird vom Dienstleister als Teilstornierung betrachtet, deren Folgen in Artikel 6.3 geregelt sind.

6.2. UNTERBRECHUNG

Eine vorzeitige Abreise kann keinen Anspruch auf eine Rückerstattung seitens des Leistungsträgers nach sich ziehen.

6.3. STORNIERUNG

Im Falle einer Stornierung ist der Kunde verpflichtet, den Rücktritt dem Dienstleister per E-Mail oder Post mitzuteilen, sobald ein Grund eintritt, der seine Abreise verhindert.

Im Falle einer Stornierung der Reservierung durch den Kunden nach deren Annahme durch den Dienstleister, aus welchem Grund auch immer, mit Ausnahme höherer Gewalt, wird die für die Reservierung geleistete Anzahlung gemäß Artikel 4. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen automatisch fällig werden vom Dienstleister als Entschädigung erworben und führen nicht zu einer Rückerstattung.

In allen Fällen einer Stornierung verbleiben die Bearbeitungs- und Verwaltungskosten (Artikel 3) beim Dienstleister.

Über seine Partnerschaft mit dem Versicherungsmakler Neat Camping bietet Ihnen der Dienstleister bei der Reservierung ein Abonnement der FLEX-Versicherungsgarantie an.

Wenn der Schaden in den Allgemeinen Versicherungsbedingungen (erhältlich bei Neat Camping www.neat.eu/contact oder beim Dienstleister) vorgesehen ist, ist der Kunde verpflichtet, den Versicherer innerhalb der in den Allgemeinen Versicherungsbedingungen vorgeschriebenen Frist zu benachrichtigen und alles zu leisten notwendige Informationen und Belege. Die Erklärung erfolgt über das Online-Katastrophenmeldeformular <https://declare.neat.eu/campings-independants>, per E-Mail an sinistre@neat.eu oder telefonisch unter +33(0)5.54.54.25.22.



CAMPING LES BALLASTIERES ***

1, Rue du Titan
70290 CHAMPAGNEY

Tel : +33 (0)3.84.23.11.22

E-mail : info@campingdesballastieres.com

Web : www.campingdesballastieres.com

Campea

Das Versicherungsabonnement muss zur Aktivierung seiner Gültigkeit vollständig bezahlt werden und ist nicht erstattungsfähig.

6.4. STORNIERUNG IM FALLE EINER PANDEMIE

6.4.1. Im Falle einer vollständigen oder teilweisen Schließung der Einrichtung während der gebuchten Aufenthaltsdauer (was einer Maßnahme des vollständigen oder teilweisen Empfangsverbots für die Öffentlichkeit gleichkommt, soweit der Kunde von der Anwendung dieser Maßnahme direkt betroffen ist), die von den Behörden beschlossen wurden und nicht dem Dienstleister zuzurechnen sind, werden die vom Kunden im Voraus für die Reservierung des Aufenthalts gezahlten Beträge innerhalb von 24 Monaten zurückerstattet.

Der Dienstleister kann jedoch nicht für eine zusätzliche Entschädigung haftbar gemacht werden, die über die Rückerstattung der bereits für die Reservierung des Aufenthalts gezahlten Beträge hinausgeht.

6.4.2. Abweichend von den Bestimmungen des Artikels 6.3. STORNIERUNG: Jede Stornierung des Aufenthalts, die ordnungsgemäß dadurch gerechtfertigt ist, dass der Kunde an COVID 19 (Infektion) oder einer anderen Infektion, die als Teil einer Pandemie angesehen wird, leiden würde oder als Kontaktfall identifiziert werden würde und dass diese Situation eintreten würde. Bei Rücktritt von der Teilnahme erfolgt der Aufenthalt zu den geplanten Terminen ohne Pausenentschädigung.

Sämtliche in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorgesehenen Bearbeitungs- und Verwaltungsgebühren verbleiben beim Dienstleister. In jedem Fall muss der Kunde einen Nachweis über die Veranstaltung erbringen, der ihm das Rücktrittsrecht zusteht.

6.4.3. Abweichend von den Bestimmungen in Artikel 6.3 STORNIERUNG gilt für den Fall, dass der Kunde gezwungen ist, den gesamten Aufenthalt aufgrund staatlicher Maßnahmen zu stornieren, die den Teilnehmern die Reise nicht gestatten (allgemeine oder örtliche Beschränkung, Reiseverbot, Schließung der Grenzen), obwohl dies der Fall ist Wenn der Campingplatz seiner Verpflichtung nachkommen und Kunden empfangen kann, stellt der Dienstleister eine Gutschrift in Höhe der vom Kunden gezahlten Beträge aus, abzüglich der Bearbeitungs- und Verwaltungskosten (Artikel 3), die vom Dienstleister übernommen werden. Dieses nicht erstattungsfähige und nicht übertragbare Guthaben ist 24 Monate lang gültig.

6.4.4. Wenn der Kunde eine bestimmte Versicherung abschließt, die die in Artikel 6.4.2 oder Artikel 6.4.3 aufgeführten Risiken abdeckt, wird die vom Kunden erhaltene Versicherungsentschädigung von der in Artikel 6.4.2 oder Artikel 6.4.2 genannten Versicherungssumme abgezogen 6.4.3.

7. PFLICHTEN DES KUNDEN

7.1. Haftpflichtversicherung

Der Kunde, der sich an einem Ort oder in einer Unterkunft aufhält, muss eine Haftpflichtversicherung abschließen. Vor Beginn der Dienstleistung kann vom Auftraggeber ein Versicherungsnachweis verlangt werden.

7.2. TIERE

Haustiere werden unter der Verantwortung ihrer Besitzer akzeptiert. Sie werden vorbehaltlich der beim Dienstleister verfügbaren Pakete akzeptiert und sind vor Ort zu bezahlen.

7.3. INTERNE REGELN

Die Betriebsordnung ist am Eingang zum Betrieb und an der Rezeption ausgehängt. Der Kunde ist verpflichtet, diese zu lesen und zu respektieren. Es ist auf einfache Anfrage erhältlich.

8. PFLICHTEN DES DIENSTLEISTERS – GARANTIE

Der Dienstleister garantiert dem Kunden gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und ohne zusätzliche Vergütung jegliche Vertragswidrigkeit oder versteckte Mängel, die auf einen Fehler bei der Konstruktion oder Produktion der bestellten Dienstleistungen zurückzuführen sind.

Um seine Rechte geltend zu machen, muss der Kunde den Dienstleister innerhalb einer Frist von maximal 24 Stunden nach Erbringung der Dienstleistungen schriftlich über das Vorliegen von Mängeln oder Vertragswidrigkeiten informieren.

Der Dienstleister wird die als mangelhaft erachteten Leistungen schnellstmöglich, spätestens jedoch innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des Mangels oder Mangels durch den Dienstleister erstatten oder nachbessern bzw. nachbessern lassen (soweit möglich). Die Rückerstattung erfolgt per Gutschrift auf das Bankkonto des Kunden oder per an den Kunden adressierter Bankscheck.

Die Garantie des Dienstleisters beschränkt sich auf die Rückerstattung der vom Kunden tatsächlich bezahlten Leistungen. Der Dienstleister kann nicht für Verzögerungen oder Nichterfüllung verantwortlich gemacht werden, die auf das Eintreten eines in der französischen Rechtsprechung üblicherweise anerkannten Falles höherer Gewalt zurückzuführen sind.

Die über die Website des Dienstleisters www.campinglesballastieres.com bereitgestellten Dienste entsprechen den in Frankreich geltenden Vorschriften.

9. WIDERRUFSRECHT

Aktivitäten im Zusammenhang mit der Organisation und dem Verkauf von Aufenthalten oder Ausflügen zu einem bestimmten Datum oder in einem bestimmten Zeitraum unterliegen gemäß den Bestimmungen von Artikel L221-28 des Verbraucherschutzgesetzes nicht der Widerrufsfrist, die für Fernverkäufe und Verkäufe außerhalb von Geschäftsräumen gilt.

10. SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

Der Dienstleister, Verfasser dieses Dokuments, führt die Verarbeitung personenbezogener Daten auf folgender Rechtsgrundlage durch:

● Entweder das berechnete Interesse, das der Dienstleister bei der Verfolgung der folgenden Zwecke verfolgt:

- Prospektion,
- Management der Beziehungen zu Kunden und Interessenten,
- die Organisation, Anmeldung und Einladung zu Veranstaltungen des Dienstleisters,
- Bearbeitung, Ausführung, Prospektion, Produktion, Verwaltung, Überwachung von Kundenanfragen und -dateien,
- Erstellung von Dokumenten im Namen seiner Kunden.

● Oder Einhaltung gesetzlicher und behördlicher Verpflichtungen bei der Durchführung der Verarbeitung zu folgenden Zwecken:

- die Verhinderung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung sowie die Bekämpfung von Korruption,
- Rechnungsstellung,
- Buchhaltung.

Der Dienstleister speichert die Daten nur so lange, wie es für die Vorgänge, für die sie erhoben wurden, erforderlich ist, sowie in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften.



CAMPING LES BALLASTIÈRES ***

1, Rue du Titan
70290 CHAMPAGNEY

Tel : +33 (0)3.84.23.11.22

E-mail : info@campingdesballastieres.com

Web : www.campingdesballastieres.com

Campea

In diesem Zusammenhang werden Kundendaten für die Dauer der Vertragsbeziehungen, erhöht um 3 Jahre, zu Werbe- und Akquisewecken aufbewahrt, unbeschadet etwaiger Aufbewahrungspflichten oder Verjährungsfristen.

Im Hinblick auf die Verhinderung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung werden die Daten nach Beendigung der Geschäftsbeziehung mit dem Dienstleister fünf Jahre lang aufbewahrt. Im Hinblick auf die Rechnungslegung erfolgt eine Aufbewahrung für 10 Jahre ab dem Ende des Rechnungsjahres.

Interessentendaten werden für die Dauer von 3 Jahren aufbewahrt, sofern keine Teilnahme oder Anmeldung an den Veranstaltungen des Dienstleisters erfolgt ist.

Die verarbeiteten Daten sind für autorisierte Personen des Dienstleisters bestimmt.

Unter den Voraussetzungen des Datenschutzgesetzes und der europäischen Datenschutzgrundverordnung haben Einzelpersonen ein Recht auf Auskunft, Berichtigung, Abfrage, Einschränkung, Übertragbarkeit und Löschung der sie betreffenden Daten.

Die von der Verarbeitung betroffenen Personen haben außerdem das Recht, aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten einzulegen, wobei die Rechtsgrundlage das berechtigte Interesse des Dienstleisters ist der kommerziellen Prospektion zu widersprechen.

Sie haben außerdem das Recht, allgemeine und besondere Weisungen zu erlassen, die die Art und Weise festlegen, in der sie beabsichtigen, die oben genannten Rechte nach ihrem Tod auszuüben.

- per E-Mail an folgende Adresse: info@campingdesballastieres.com,

- oder per Post an folgende Adresse: Camping Les Ballastières / Campea Ballastières, 1 Rue du Titan, 70290 Champagne, Frankreich, zusammen mit einer Kopie eines unterschriebenen Ausweises.

Betroffene Personen haben das Recht, eine Beschwerde bei der CNIL einzureichen.

11. GEISTIGES EIGENTUM

Der Inhalt der Website www.campinglesballastieres.com ist Eigentum des Dienstleisters und seiner Partner und durch französische und internationale Gesetze zum geistigen Eigentum geschützt.

Jegliche Vervielfältigung, Verbreitung, vollständige oder teilweise Nutzung dieser Inhalte ist strengstens untersagt und kann einen Straftatbestand der Fälschung darstellen.

Darüber hinaus bleibt der Dienstleister Eigentümer aller geistigen Eigentumsrechte an den Fotos, Präsentationen, Studien, Zeichnungen, Modellen, Prototypen usw., die (auch auf Wunsch des Kunden) im Hinblick auf die Erbringung der Dienstleistungen für ihn erstellt werden Kunde. Der Kunde unterlässt daher jegliche Vervielfältigung oder Nutzung dieser Studien, Zeichnungen, Modelle und Prototypen usw. ohne die ausdrückliche, schriftliche und vorherige Genehmigung des Dienstleisters, der dies von einer finanziellen Entschädigung abhängig machen kann.

Dasselbe gilt für Namen, Logos oder im weiteren Sinne alle grafischen Darstellungen oder Texte, die dem Dienstleister gehören oder von ihm verwendet und verbreitet werden.

12. ANWENDBARES RECHT – SPRACHE

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen und die sich daraus ergebenden Vorgänge unterliegen französischem Recht.

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind in französischer Sprache verfasst. Im Falle einer Übersetzung in eine oder mehrere Fremdsprachen ist im Streitfall allein der französische Text maßgebend.

13. STREITIGKEITEN

Alle Streitigkeiten, zu denen die unter Anwendung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen abgeschlossenen Kauf- und Verkaufsvorgänge hinsichtlich ihrer Gültigkeit, ihrer Auslegung, ihrer Ausführung, ihrer Beendigung, ihrer Konsequenzen und Folgen führen könnten und die nicht zwischen den Parteien gelöst werden konnten Der Dienstleister und der Kunde werden gemäß den Bedingungen des Gewohnheitsrechts den zuständigen Gerichten vorgelegt.

Der Kunde wird darüber informiert, dass er im Streitfall in jedem Fall auf ein herkömmliches Mediationsverfahren oder eine andere alternative Methode der Streitbeilegung zurückgreifen kann.

Insbesondere kann er sich unentgeltlich an den folgenden Verbraucherschlichter wenden:

CM2C, 49 Rue de Ponthieu, 75008 Paris, Frankreich – +33(0)1.89.47.00.14 – cm2c@cm2c.net – www.cm2c.net

14. Vorvertragliche Informationen – Kundenakzeptanz

Der Kunde bestätigt, dass er vor der Aufgabe seiner Bestellung in lesbarer und verständlicher Weise über diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen und alle in den Artikeln L 111-1 bis L111-7 des Verbraucherbuchgesetzes genannten Informationen und Informationen informiert wurde, zusätzlich zu den Informationen, die gemäß dem Dekret vom 22. Oktober 2008 über die vorherige Information des Verbrauchers über die Merkmale von Mietunterkünften in Outdoor-Hotels erforderlich sind, und insbesondere:

- die wesentlichen Merkmale der Dienste unter Berücksichtigung des verwendeten Kommunikationsmediums und der betreffenden Dienste;

- der Preis der Dienstleistungen und die damit verbundenen Kosten;

- Informationen über die Identität des Dienstleisters, seine postalischen, telefonischen und elektronischen Kontaktdaten sowie seine Aktivitäten, sofern sich diese nicht aus dem Zusammenhang ergeben;

- Informationen zu gesetzlichen und vertraglichen Garantien und deren Umsetzungsmodalitäten; die Funktionalitäten der digitalen Inhalte und gegebenenfalls ihre Interoperabilität;

- die Möglichkeit, im Streitfall auf die konventionelle Mediation zurückzugreifen;

- Informationen zu Kündigungsbedingungen und anderen wichtigen Vertragsbedingungen.

Die Tatsache, dass eine natürliche (oder juristische) Person auf der Website www.campinglesballastieres.com bestellt, setzt die vollständige Einhaltung und Annahme dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen voraus, was der Kunde ausdrücklich anerkennt, indem er darauf verzichtet insbesondere das Recht, sich auf widersprüchliche Dokumente zu berufen, die gegenüber dem Dienstleister nicht durchsetzbar wären.